

ARGENTINA ILUSTRADA (Diccionario cultural)



Este intento de diccionario cultural, por supuesto incompleto y que no pasa de ser una mera recopilación, tiene que ser considerado antes que todo como el homenaje de un universitario francés cuya primera investigación de estudiante estribaba en el pasado colonial rioplatense y en el estudio de las obras de los fundadores de la literatura argentina. A pesar de estas justificaciones, se puede considerar tal empresa como un extraño atrevimiento. Por lo tanto, agradezco de antemano al confiado editor y, según la tradicional fórmula, al benévolo lector. Considerando la riqueza y la importancia del patrimonio cultural argentino, es inevitable que varios temas o personajes aparezcan aquí apenas esbozados y analizados de un modo superficial o, -peor todavía-, que falten ! Tal vez no aparece en las rúbricas un gran músico o un conocido literato o un celebrado pintor ! Es éste el peligro mayor y es lo que dará pie a inevitables críticas. Pues serán bienvenidos los avisos de lectores para una nueva edición más completa. La ambición de dicha recopilación es dar a conocer pero sobre todo despertar la curiosidad. Un diccionario de este tipo se elabora permanentemente y nunca se termina, pues se trata de investigar el pasado, y también de seguir el ritmo de una máquina para medir y apreciar el tiempo que nadie puede controlar ni detener. Puede considerarse además que el autor se aparenta a un juez algo arbitrario que selecciona lo que se considera digno de interés, que escoge por afición, pero también por casualidad y que,

desgraciadamente, rechaza por ignorancia muchos elementos de gran valor. Este ejercicio permite averiguar que la palabra exhaustividad carece de sentido, que es una meta que siempre se aleja inexorablemente. Esta recopilación pretende reunir casi todos los elementos de la cultura argentina que se encuentran dispersos y dar así una visión original de conjunto.

Jean-Paul Duviols es catedrático emérito de la Universidad de Paris IV-Sorbona.

Especialista del período colonial, de la literatura de viaje y del análisis iconográfico, es autor de numerosos estudios sobre la visión europea de América, desde Cristóbal Colón hasta Alejandro de Humboldt.

Ya publicó en esta misma editorial una edición crítica de la [Brevísima relación de la Destrucción de las Indias](#) de **Bartolomé de Las Casas**, una traducción con introducción y notas de **Accarette du Biscay**, [Viaje al Río de la Plata y a Potosí](#) y otra de **Auguste Guinnard**, [Tres años de esclavitud entre los Patagones](#), [La colonia francesa de Florida \(1562-1565\)](#), con las notas de **Jacques Lemoyne de Morgues**, [Verdadera Historia y Descripción de un País](#), de **Hans Staden**, [Usos y Costumbres de los Salvajes de Virginia](#), con notas de **Thomas Hariot** y dibujos de **John White**, y [El Nuevo Mundo. Los viajes de Amerigo Vespucci \(1497-1504\)](#).